

Public Policy Institute of California

500 Washington Street, Suite 800
San Francisco, CA 94111
Tel: (415) 291-4400, Fax: (415) 291-4401
www.ppic.org

To view this press release in English, please visit
our website at:
<http://www.ppic.org/main/pressreleaseindex.asp>

Contacto: Victoria Pike Bond, (415) 291-4412

**Prohibición de divulgación – No publicar ni difundir antes de las 10:00 p.m. PDT del día
miércoles 12 de julio**

EL CÉSPED – EL GRAN SONIDO DE LA SUCCIÓN DEL AGUA EN CALIFORNIA

**Los jardines residenciales son una causa fundamental para la creciente demanda
de agua urbana en California;**

**los patrones del uso de la tierra en zonas del interior del estado son un factor significativo
en la ecuación del uso del agua**

SAN FRANCISCO, California, 12 de julio de 2006 – En los próximos 25 años, el romance de los norteamericanos con el césped será un factor importantísimo en la creciente demanda de agua en las ciudades y suburbios del estado, de acuerdo con un informe publicado hoy por Public Policy Institute of California (PPIC). La demanda se verá agravada por el patrón de uso de tierras predominante en las regiones del interior del estado: viviendas unifamiliares con céspedes exuberantes. Sin esfuerzos dirigidos específicamente a reducir el uso de agua urbana en los exteriores, la demanda constituirá un desafío financiero y ambiental significativo para California.

De acuerdo con el estudio, las viviendas unifamiliares por lo general utilizan el doble de agua que las unidades multifamiliares. En el interior del estado, la porción de hogares unifamiliares en viviendas nuevas aumentó del 80 al 86 por ciento desde 2000. A la inversa, la costa ha experimentado una oleada de viviendas multifamiliares, en la que la porción de casas adosadas, condominios y otras unidades multifamiliares nuevas aumentó del 37 al 46 por ciento.

¿Qué diferencia hacen estas tendencias divergentes en la demanda del agua? Del análisis detallado de los datos sobre viviendas se desprende que para mantener un lindo césped, una residencia típica en el interior del estado necesita de dos a tres veces más agua que una residencia en la costa. Como resultado, en las regiones del interior, la jardinería generalmente es responsable de más de la mitad de todo el uso de agua residencial, contra apenas un tercio en las regiones costeras. Aunque el uso de la tierra es el factor principal en estas diferencias, la demanda de agua de la región interior se ve agravada por sus climas significativamente más calurosos y secos. Será aún mayor con el crecimiento de la población: al menos la mitad de los otros 11 millones de residentes de California en 2025 espera vivir en regiones del interior.

“Hagan cuentas”, dice la economista del PPIC Ellen Hanak, co-autora del estudio con Matthew Davis, un graduado reciente de UC Berkeley. “Nos enfrentamos a la perspectiva de mucha más gente, con más céspedes y jardines, en las regiones más calurosas y secas del estado – lo que significa mucha agua”.

La elección de los jardines también es importante. “Los californianos desde siempre han plantado vegetación que naturalmente crecería en climas más húmedos” dice Hanak. Por

ejemplo, el tipo de césped más común del estado es un césped de temporada fría que requiere mucha más agua que las plantas locales. El informe, *Los céspedes y la demanda de agua en California (Lawns and Water Demand in California)*, concluye que las recientes actividades conservacionistas, tales como las tecnologías y programas de irrigación mejorada que reemplazan algunos céspedes por plantas menos sedientas, tienen un gran potencial para ahorrar agua.

El Public Policy Institute of California es una organización privada y sin fines de lucro, dedicada al mejoramiento de las políticas públicas en California mediante investigaciones objetivas y no partidistas de los más importantes aspectos económicos, sociales y políticos. El Instituto se creó en 1994 con una donación de William R. Hewlett. ###